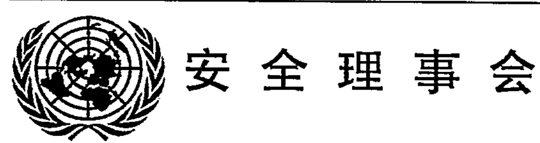
联合国 S



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1999/524
7 May 1999
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

1999 年 5 月 6 日

秘书长给安全理事会主席的信

谨随信转递 1999 年 5 月 5 日负责监测波斯尼亚和黑塞哥维那和平协定执行情况高级代表的信(见附件)。

请将该信提请安全理事会成员注意为荷。

科菲·安南(签名)

99-13426 (c) 110599 110599

附件

[原件：英文]

1999年5月5日负责监测波斯尼亚和黑塞哥维那和平协定执行情况高级代表给秘书长的信

谨转递负责监测波斯尼亚和黑塞哥维那和平协定执行情况高级代表活动的第十三次报告。请将这份报告提交安全理事会为荷。

高级代表

卡洛斯·韦斯滕多尔普(签名)

附文

负责监测波斯尼亚和黑塞哥维那和平协定执行情况高级代表给秘书长的报告

1999 年 1 月至 3 月

1. 安全理事会 1995 年 12 月 15 日第 1031 号决议请秘书长按照《和平协定》附件 10 和 1995 年 12 月 8 日和 9 日伦敦和平执行会议的结论,提交高级代表关于《和平协定》执行情况的报告。依照该项决议,兹向安理会提交第十三次报告。

2. 本报告说明 1999 年 1 月初至 1999 年 3 月底高级代表办事处的活动和下列各领域的近况。

摘要

3. 1999 年初执行和平活动的情况开始令人满意,逐步执行 12 月马德里和平执行会议上所作的承诺。2 月 2 日,在布鲁塞尔召开了一次捐款者情况介绍会,我的办事处在会上提出了马德里和平执行活动所涉费用的细目。

4. 斯普斯卡共和国境内出现一些重要的发展(本报告下文将详细说明)。组建斯普斯卡共和国的进程仍在执行之中,不过斯普斯卡共和国总统尼古拉·波普拉申蓄意进行阻挠。因此,我别无选择,只好行使波恩和平执行会议授予我的权力,于 3 月 5 日解除他的职务。米洛拉德·多迪克继续暂时代理总理,处理日常事务。

5. 3 月 5 日,首席仲裁员罗伯茨·欧文宣布了对布尔奇科的最后仲裁裁决。本报告对此作了详细说明。仲裁裁决宣布后,最初在斯普斯卡共和国引起极大的敌意,三方主席团塞尔维亚主席拉迪希奇总统在斯普斯卡共和国国民议会支持下,发动抵制共同机构。后来取消了这项抵制行动。

6. 在联邦境内,内政部副部长约佐·莱乌塔尔于 3 月 16 日在萨拉热窝一次汽车炸弹袭击中被杀害,导致民主联盟在短期内——继续一星期——抵制共同机构,在

波斯尼亚克族人中造成更大的不安。目前在联合国警察工作队密切监测下,正在对这一骇人的行为进行调查,但尚未将肇事者捉拿归案。

7. 3月期间,波黑境内、特别是斯普斯卡共和国境内发生的事件日益被科索沃危机所掩盖。北约开始对南联盟进行空袭,在斯普斯卡共和国引起一些敌对反应和暴力反应,因此,不得不暂时撤出国际工作人员。驻巴尼亚卢卡的若干大使馆联络处受到暴徒袭击,遭严重破坏。在斯普斯卡共和国其他地区,一些外国车辆受到攻击。尽管少数极端分子试图挑起事端,但是,斯普斯卡共和国绝大多数人都十分克制,令人赞扬。我们一再强调,波黑与南联盟境内的事件无关,稳定部队与袭击南联盟的盟军无关。斯普斯卡共和国大多数人似乎都不愿意使得波黑来之不易的和平面临风险。

8. 数月来,波黑情势动荡不定。最近所发生我们无法控制的事件可能减缓了和平执行的速度;但显然并没有使它完全陷入停顿。我的做法是,并将继续是,尽可能稳定和控制局势,直到科索沃冲突结束后,温和派力量重新抬头并加紧合作之时为止。

民事执行的协调

9. 和平执行委员会:和平执行委员会(和委会)指导委员会继续定期召开政治司长级会议。

10. 2月1日,指导委员会在布鲁塞尔开会,集中处理斯普斯卡共和国的局势,审议了重建和回返问题工作队1999年回返计划的执行问题、共同机构的运作及《长期选举法》草案的进展。

11. 3月17日至18日在萨拉热窝举行的会议讨论了高级代表办事处在财产立法方面的工作、并行机构的解散问题,及召开捐助者会议的先决条件。我也继续每周在萨拉热窝召开指导委员会大使级会议。

体制事务

12. 共同机构:新选出的波斯尼亚和黑塞哥维那主席团在1999年头两个月相当

定期地举行会议,而部长会议只到 2 月 11 日才举行第一届组织会议。但塞族方面对 3 月 5 日公布布尔奇科裁决的反应的突发事件,破坏了本报告所述期间其余时候中央机构的工作(不过,在我倡议下,共同机构的会议现已继续进行)。

13. 波斯尼亚和黑塞哥维那主席团(由塞族成员日夫科·拉迪希奇担任主席,他的任期将于 6 月届满)举行了四次工作会议,均体现了 10 月 13 日组织会议以来所特有的新的合作性精神和积极态度。除了日常工作(批准协定;同意接受外国大使,等)之外,还就三方主席团关于回返的倡议达成了协议。该倡议要求 6 000 名难民立即回返原籍。成立了工作组以制定计划,并同其他所有有关机构协调行动。令人遗憾的是,主席团成员尚未就这些承诺采取后续行动,因此,这一本来值得赞誉的计划仍未付诸执行。

14. 去年 9 月选举后,在组成斯普斯卡共和国政府方面出现困难,延迟了部长会议塞族代表的任命。这一障碍,以及波斯尼亚方面不能确定其代表人选的问题,均于 2 月 4 日得以解决,一个星期内即在部长会议成员宣誓就职后,举行了组织会议。采取了一些重大步骤:主席任期延长,由每周一轮换改为每月一轮换——朝向全面改革部长会议的主要目标之一迈出了一步——并通过了 1999 年国家预算。本届部长会议的工作气氛比上届会议更具职业性、合作性。

15. 议会在设立实际运作、有效的支助事务方面继续取得进展。议会还选出了它的各工作委员会成员。直到其塞族成员和克罗地亚民主联盟(民主联盟)成员分别抵制共同机构前,议会继续定期开会。议会核可了部长会议成员:通过了《豁免法》修正案;选出了驻国际组织的代表团;并作出了几项重要的行政及程序决定。

16. 众议院还通过了一首波斯尼亚和黑塞哥维那国歌。重要的是,新国歌获得了各党派的支持。可是,由于对规定国歌使用的法律条文存在一项歧义,民族院尚未予以通过。我预期很快就会通过。

17. 民族院 4 月 25 日会议上选出了第五名克族代表,从而完成了其组成。高级代表办事处曾同欧安组织协作,努力确保联邦上院的组织较为均衡;这项工作因而圆

满结束。在 1996 年选举后尚非如此。这是在波黑最高层发展多元化方面的重要步骤。

18. 军事问题常设委员会:自我上一次报告以来,军事问题常设委员会依旧是几乎没有进步。由于斯普斯卡共和国抵制共同机构,定于 3 月 9 日举行的会议取消。但高级代表办事处(同欧安组织及稳定部队一道)要求国防部提供一份关于其在马德里和委会上各项承诺执行情况的进度报告。我们将力求通过军事问题常设委员会处理这些报告。尽管目前存在着政治困难,但所有方面作出的初步反应是令人鼓舞的。目标是至迟于 7 月初提出报告,并为扩大的军事问题常设委员会(专职)秘书处的分组安排,取得协议。

19. 波斯尼亚和黑塞哥维那宪法法院:波斯尼亚和黑塞哥维那宪法法院上次开庭是 2 月 25 日至 26 日,继续审议各实体宪法是否与波黑宪法一致。法院定于下一次开庭时就此案作出裁决——但斯普斯卡共和国的法官不出庭,意味着定于 1999 年 3 月 29 日及 4 月 29 日的两次开庭都取消。下次开庭时间是 6 月初。自从我上份报告以来,法院的财务状况并未好转。国家未能履行其义务,没有从预算中保证宪法法院充分的拨款。此外,《马德里宣言》设想的、用来补充法院预算的国际捐助者自愿基金尚未设立。

20. 《移民和避难法》:1999 年 4 月 10 日,向波黑民政和通讯部再次提交了波黑《移民和避难法》草稿。由欧洲理事会起草的这份稿已经同难民专员办事处、欧洲理事会和威尼斯委员会新增订。我已经向部长理事会明确表明,该草案现在必须迅速通过和执行。

21. 前南斯拉夫的继承问题:1 月,在国家继承问题特别谈判员阿瑟·瓦茨爵士的主持下,在布鲁塞尔与五个国家的代表召开了双边会议。会议讨论重点是一种新的简化方法,尤其强调在五国之间分配已经在其各自境内或存在国外的前南斯拉夫的资产。

22. 有必要进行进一步讨论,探讨更切实可行而前瞻的“广泛的”解决办法。

但在目前的政局下,同五国代表举行进一步会谈不切合实际。

23. 边界问题:自从 1998 年 12 月成立波斯尼亚和黑塞哥维那及克罗地亚共和国国家间外交边界委员会以来,双方就双边边界线提出了最初立场,随后在消除两国立场差异方面取得重大进展。该委员会期待在 1999 年 8 月之前完成关于划定边界的工作,并由两国正式缔结一项协定。此外,已经开始谈判为经常需要跨越边界的两国居民制定一项地方边界体制。不过,因交通量增加,若干桥梁重建,萨瓦河上过境点交通更加拥挤现象仍是令人关注的问题。已敦促两国另外开放过境点,针对交通形态的变化制订一项综合计划。

24. 布尔奇科:在本报告所述期间,很少有少数族裔返回监督下的布尔奇科地区。原因包括冬季气候严酷,遭到摧毁但无人居住的房屋数量减少,布尔奇科仲裁进程结果的气氛不稳定。监督员 11 月 3 日命令的执行进展甚微。这项命令要求布尔奇科市政府允许市议会、警察、司法和行政部门中非塞族成员返回,并恢复目前已被取代的《斯普斯卡共和国被弃财产法》第 17 条所适用的房产主的完全所有权。联邦尽管在《萨拉热窝声明》中作出承诺,但在让布尔奇科地区被驱逐的波斯尼亚塞族人返回联邦境内战前家园方面没有取得重大进展。

25. 在监督地区内,移动自由仍未受到阻碍,布尔奇科多族裔警察继续同警察工作队合作,并相当有效地行使职责,尽管其警官和工作人员的薪水常常出现拖欠。由多族裔司法部门也继续开展工作,尽管斯普斯卡共和国政府提供极少的财政支助。

26. 从 2 月 8 日至 2 月 17 日,布尔奇科市政府主要成员参加了在维也纳召开的布尔奇科仲裁听证会。

27. 3 月 5 日,仲裁法庭首席仲裁员宣布了布尔奇科终局裁决。这一裁决规定,战前的布尔奇科区将作为一个中立区,“其整个领土将由双方实体同时‘共管’...”(第 11 段)。

28. 大多数波斯尼亚和克罗地亚政治领导人都接受了终局裁决的规定,但几乎所有塞族领导人都拒绝接受。斯普斯卡共和国国民议会通过了一项决议,谴责终局

裁决,塞尔维亚各政党在布尔奇科每天都举行抗议集会。在本报告所述期间结束时,这些抗议集会成为每周两次,后来缩小成为静态聚会。

29. 3月23日,在市议会主要讨论终局裁决的特别会议期间,布尔奇科市长布尔科·雷基奇公开辞职。不过,在报告所述期间,他仍未离职。

30. 3月26日,在北约开始对南联盟进行空中轰炸之后两天,波斯尼亚塞族记者中途退出人权办事处北方办事处记者招待会,声援南联盟。

31. 3月28日,数百名塞族抗议者(许多来自城外)前往布尔奇科人权办事处北方办事处,朝建筑物投掷石块和鸡蛋,该建筑物当时无人办公。多族裔警察组成了警戒线,阻止抗议者接近该建筑。建筑窗户遭到损坏,人权办事处北方办事处在这一期间没有停止工作,虽然因安全原因暂时减少了人员。

32. 联邦问题:联邦政局的主要特点是克罗地亚人越来越对联邦内波斯尼亚克族人所处局势提出指控,以及预算情况每况愈下。3月16日,联邦内政部副部长约佐·莱乌塔尔被杀害,严重损害了波斯尼亚克族的信心,影响更广泛。

33. 2月初,与民主联盟有密切关系的波斯尼亚克族退伍军人组织开展抗议国际社会的活动,宣传建立一个波斯尼亚克族人“第三实体”的概念。对此我采取步骤,呼吁波斯尼亚克族人及其领导人把精力放在现实的实际问题上,如社会安全、经济状况以及普通家庭日常关心的问题。

34. 在联邦内政部副部长约佐·莱乌塔尔被暗杀之后,民主联盟宣布各共同机构暂停一周运作。虽然各机构只是部分暂停工作,但这一情况从3月22日持续到29日。

35. 斯普斯卡共和国问题:仲裁法庭关于布尔奇科的决定以及北约对南联盟采取的行动在斯普斯卡共和国激起了强烈反应。被我解除总统职位的波普拉申先生也

力图利用这些事件,加强强硬派的立场。所有大城镇中的政治言论(尤其是来自激进党的言论)以及示威活动都显著增加。不过,示威活动都十分和平,有节制,除一些严重的例外的之外。强硬派没有实现他们的希望。斯普斯卡共和国境内的实施工作十分缓慢,但没有因这些事件而停止。多迪克先生继续作为暂时代理总理,行使完全职责。

36. 3月5日,我撤消了尼古拉·波普拉申的总统职位。波普拉申先生滥用职权,阻碍斯普斯卡共和国人民的意愿,他妨碍执行选举的结果,拒绝遵守国民议会的各项决定,一再阻止建立一个得到国民议会支持的合法政府。他一直力图引发斯普斯卡共和国的不安,使得斯普斯卡共和国和整个波斯尼亚和黑塞哥维那境内的和平充满危机。我作此决定很勉强,而且是在多次警告之后才作决定。但是,我无法允许这一动乱因素继续存在。

37. 在我决定撤消波普拉申总统一职的同时,仲裁法庭也宣布了关于布尔奇科的决定。该决定规定设立一个布尔奇科区,由二个实体共同管理,这在斯普斯卡共和国被广泛地认为是反斯普斯卡共和国的决定。连态度温和的政治家也对这一决定感到惊愕,认为这样一来,斯普斯卡共和国西部和东部之间就失去了一个关键的战略联系。在宣布决定当日,我召开了记者招待会,强调该裁决完全保护境内所有各实体人民的利益,并敦促双方本着建设性精神,为着布尔奇科公民的利益执行这项裁决。我还与罗伯兹·欧文先生和多迪克总理一道努力,确保斯普斯卡共和国仍参与执行进程,尤其是向斯普斯卡共和国政治人士和广大公众澄清,该裁决完全保持了斯普斯卡共和国的持续存在。但是,仍有许多工作要做,尤其是在裁决中各附件的细节方面。

38. 北约对南联盟进行空中轰炸也给斯普斯卡共和国的执行工作带来巨大影响。大多数国际人员不得不暂时从斯普斯卡共和国撤出。若干大使馆、国际组织和非政府组织的办公楼遭到破坏或摧毁。我在巴尼亚卢卡和布尔奇科的办事处一直开放,但是执行工作陷于停顿。在南联盟境内的活动可能给斯普斯卡共和国带来重大的经济影响,大约 75%的斯普斯卡共和国出口是输往南联盟。我的办事处正与斯普斯卡共和国一道努力,减少这些影响。我认为,政治和治安局势正在稳定。目前正在所有级别重新开始工作。我认识到各组织开展工作面临安全问题,但我的办事处鼓励所有有能力的各方返回斯普斯卡共和国,继续他们的重要工作。

39. 波普拉申先生和其他强硬派一直力图利用人们对于布尔奇科决定和北约行动表达的强烈情绪,以加强他们的地位。波普拉申先生仍没有公开接受对他解职的决定。例如,他继续出现在总统办公室,显然是在继续工作。但除了他贴身的人员之外,人们一般已经承认波普拉申先生不再是总统。我注意到,强硬派迄今为止无法象他们希望的那样动员大众进行抗议示威,尽管他们曾经多次努力。目前,直到南联盟的局势明朗为止,我敦促冻结斯普斯卡共和国境内的主要政治发展。所有政党,除 SRS 党之外,都表示同意这一政策,我还告诉多迪克先生的政府继续他们的正常工作。

40. 在这一期间,国民议会通过了一项意义重大的立法。国民议会通过了《大赦法》,这在某些方面接受了《和平协定》附件七规定的条件。不过,当时的波普拉申总统拒绝签署这项法令,因此还没有生效。

民主

41. 1999 年选举筹备工作: 我上次报告已指出,临时选举委员会继续在筹备 1999 年的市选举。各级政党和联盟将在 5 月开始登记,同时选民也登记。尚未确定 1999 年的市选举日期。

42. 选举法改革: 独立的本国专家组正在努力拟订选举法草案。为了加速这项工作,在波斯尼亚和黑塞哥维那的欧安组织特派团团长已同意在我的办事处征聘到一名国际主席前,暂时主持这项任务。预期选举法草案将在 7 月完成。与此同时,一个关于选举制度的国际专家组正在研究选举制度,这项研究将同选举法一起提出。

43. 媒体改革: 为设立联邦电视台所提议的法律草案在 4 月底获得联邦议会众议院通过。各当事方都同意需要有适当的管理电子媒体的条例,而且在实体或国家一级都缺乏关于公共广播的法律。联邦政府现在将立即审查议会对这项法律草案的评论,以迅速解决尚未解决的一些问题。特别是对第 16 条(主要是关于语文问题)和第 71 条(关于波黑广播电视台财产的地位)的争执,将加以仔细审查,然后迅速交还议会最后通过。众议院代表们还决定,认为国家应制定整个波黑的媒体法,以便成立国家广播公司,而且联邦政府和国际社会应暂时协助波黑广播电视台筹措经费。

44. 关于设立一个附件 9 所述公司以促进电讯和广播基本建设的讨论正在进行,但两个实体的总理都未按照关于公营公司委员会的附件 9 就这个问题开会,妨碍了讨论的进展。

45. 除了斯普斯卡共和国大多数公民对南斯拉夫联盟共和国境内事件怀有不安定气氛外,斯普斯卡共和国境内脆弱的政治情况是斯普斯卡共和国媒体(包括斯普斯卡广播电视台)的新闻广播明显恶化的主因。虽然是令人失望,但当前的倒退绝不能与在改组进程之前看到的过分煽动性言论的情况相较。此外,现在已建立的独立媒体委员会的结构能够不断地详细监测违规的电台,及提供法律和诉讼的方法,以便迅速对付任何违反广播法的情事。

46. 独立媒体委员会现在正在充分运作。自它在 1998 年 7 月成立后,它现在已

成为媒体管理的重点,在波斯尼亚和黑塞哥维那,它是涉及国际社会所有主要媒体目标的关键机构。

47. 已向独立媒体委员会提出 200 多份填好的广播执照申请书,在波黑联邦和斯普斯卡共和国的一些电台的临时执照审查程序已完成。预期在 6 月完成整个执照审查程序。

48. 为了独立媒体委员会在整个波黑发挥许可证颁发和管制机构的极重要作用,独立媒体委员会在当地派驻地区代表是非常重要的。巴尼亚卢卡和莫斯塔尔这两个办事处现在都充分在运作,具有监测能力,每周有报告。计划设立更多办事处,为了进一步渗入各区域,监测和控诉部已设立六个区域咨询小组。

49. 新的波黑新闻法按计划日程在 4 月 29 日通过。主要由在波黑的六个新闻记者组织在独立媒体委员会调停的会议上制定,最后文本也列有独立媒体委员会及其他国际组织(包括国际新闻工作者联合会和世界新闻自由委员会)的评论。这项法律体现国际社会对新闻界自我管制的价值和标准的坚定承诺,特别是承诺了关于定立和维持基本的专业标准,该标准则要求最低限度的管制干涉。

50. 由独立媒体委员会拟订的一项关于新闻理事会的提议现在已提交给波黑新闻工作者组织和主要的关于媒体发展的国际组织。所建议的基本原则是政府不参与和在过渡期间有限度的国际后勤支助。理事会定于夏季末成立。

51. 审查和改革广播事项的媒体法的工作组已设立,成员包括两个实体提名的政府提名。此外,独立媒体委员会的法律部参与了永久选举法中关于媒体问题的工作组,并且起草了独立媒体委员会关于媒体选举规则的守则供讨论。

52. PSIC 的初步筹备工作从委托进行调查和与当地生产公司订合同而开始了。我们预料在今年底市选举的最后竞选期间,将看到积极和针对问题的竞选活动。

回返

53. 重建和回返问题工作队《行动计划》经马德里和平执行委员会于 12 月核可之后,便立即开始执行。在实际返回方面以及计划中规定的居住面积、安全和可持续性等任务都取得了重要进展。在最近波黑的政治事件和南联盟境内军事发展变化造成的安全限制内,重建和回返问题工作队负责执行计划的机构已经成立和全面运转。

54. 今年前两个月登记的少数族裔回返者人数几乎较去年的 1 116 人增加一倍。虽然 3 月期间人数回落(大约 600 名少数族裔回返者,而前一年为将近 1 200 人),第一季度少数回返者与去年仍大体相当。令人鼓舞的是,3 月和 4 月,为回返而清扫房屋,评估和其他访问在继续,仅 3 月,访问者便超过 1 200 名。

55. 目前在斯普斯卡共和国居住的克罗地亚塞族人返回进程进一步放慢,几乎停止了。部分原因是害怕,但更是由于克罗地亚官僚手续过于烦琐费时,结果使可能回来的人们失去信心。克罗地亚政府为塞族回返者进行的重建方案迄今不如人们所预期。我特别关切在巴尼亚卢卡举行克罗地亚领事日方面的拖延,以及修建克罗地亚总领事馆大楼进展缓慢。结果,目前在斯普斯卡共和国共和国居住的克罗地亚塞族人没有任何途径获得他们返回所必需的文件。本办事处正就此事与克罗地亚政府联系。

56. 1999 年第一季度,重建和回返问题工作队的居住面积任务作为优先事项,以帮助为回返者创造居住空间。取得的成绩包括谈判修改联邦财产法,以改进执行以及其他措施。如果执行情况令人满意,这些将大大有助于便利回返者住进社会拥有的公寓,并保护流离失所者的财产权利。得到加强的重建和回返问题工作队网络正在积极帮助改进落实财产法的监测工作,并且进行有效干预(例如在泽尼察、斯托拉茨和萨拉热窝)。目前还正在设立业务工具,以提高返回重建住房和由于回返而腾出住房单元的速度。已经为重建提供了经费,虽然还需要更多的经费。 5 月将开

始进行一项财产研究,研究是否有必要恢复波斯尼亚和黑塞哥维那的财产制度,作为其向市场经济过渡的一部分。

57. 安全方面的进展包括,稳定部队制定了一个详细的跟踪制度,以便改善回返者的安全规划和预警。波黑特派团少数族裔警察征聘和回返战略正在取得进展。现在提交联合国警察工作队的申请已有 1 700 多份,其中 1 000 份已认定合格。到目前为止,联邦内政部已为联邦警官学校考试录取了 119 名人选(50%是妇女,70%是塞族人)。斯普斯卡共和国的政治危机已使那里的进展停滞,只能解决不重要的技术问题。应联合国秘书长特别代表请求,我于 1999 年 3 月 15 日发表一份决定,在波斯尼亚和黑塞哥维那全国消除许多阻碍征聘少数族裔警察的法律和行政障碍。

58. 可持续性问题具有长期性,必须有大量的资源和技术投入。难民专员办事处和欧安组织正在研究改善养老金的获得途径和转帐;欧安组织继续主持一个方案,让少数民族政务委员优先返回;各个区域重建和回返问题工作队已着手解决自己负责领域范围内的保健、教育或就业等问题;已经进一步承付资金,用于重建学校,开展作为重建工作一部分的创造就业机会项目,以及加强波斯尼亚地方政府的机构能力和财政能力。

59. 尽管有这些积极的发展变化,波黑政治局势变化和南联盟境内的危机不可避免地影响到重建和回返问题工作队计划的执行。 3 月 24 日以来,除已到达的 13 000 名科索沃难民以外,估计又有 2 000 名科索沃阿尔巴尼亚难民和 20 000 名桑贾克难民到达,这两批难民都集中在联邦。最近几周,波斯尼亚和黑塞哥维那境内桑贾克人和科索沃人数增加了,然而,如果黑山或桑贾克局势恶化,科索沃危机可能导致又有数以千计的难民到达,这种危险,令人非常关切。最近几周,估计 10 000 名来自南联盟的塞族人已被斯普斯卡共和国接收(尽管数字不可靠),包括克罗地亚塞族难民和塞族逃兵,同时,一些波斯尼亚塞族人趁此机会返回家园或留在斯普斯卡共和国境内成为国内流离失所者。

60. 然而,南联盟的危机对回返者的政治影响多于实际影响。在斯普斯卡共和

国和联邦许多地方，民族主义言论和反和委会态度十分明显。由于担心安全问题，和委会几周时间无法在斯普斯卡共和国的某些地区工作。如果返回斯普斯卡共和国东部的波斯尼亚人继续受阻，那么大批返回联邦的人们便难以为当地人接受。如果最近到达的难民造成的负担增加，就更是如此。今年没有波斯尼亚克族人去进行评估和清扫房屋，这也许显示他们对于联邦以及斯普斯卡共和国目前的政治气候感到不安。1995 年至 1996 年，人们同样对国际社会的政治和军事力量普遍不信任，不过，与之相比，现在塞族、克族和波斯尼亚老百姓之间没什么族裔间紧张局势加剧的迹象。过去两个月期间，没有关于斯普斯卡共和国境内针对少数民族的事件严重增加的报告，最近返回地区包括一些特别敏感的地区，例如，斯普斯卡共和国的科托尔瓦罗斯、普里耶多尔、亚普拉河谷以及联邦的拉斯塔尼和普罗佐尔拉马。

61. 因此，尽管有些明显的挫折，对于少数民族的影响也许不像一些人所说的那么严重。前几年，到夏天才进入回返的高峰期。尽管有波斯尼亚和黑塞哥维那及邻国最近发生的事件，许多流离失所者仍然愿意回去。在斯普斯卡共和国东部，兹沃尔尼克、索科拉茨和帕莱等显然属于“强硬派”市的地方官员仍在与重建和回返问题工作队就少数民族回返项目进行对话。在通过重建和回返问题工作队计划方面，国际社会的一个首要目标是，帮助那些不顾民族主义政治、不顾人身安全而准备返回家园的人们实现回家的愿望。因此，现今似乎还没有必要修改该计划，也无必要改变和委会对此问题的承诺。

具体而言，整个国际社会支持保持回返势头所需的是：和委会集体帮助排除回返的政治障碍的政治意愿；由于预算紧缩，比以往任何时候都需要重点更突出、管理更好和更协调的援助方案；准备针对实际回返的流向和实地的政治局势变化调整援助资源的方向。在斯普斯卡共和国，还需要回复“照常工作”状态，以鼓励正常化并显示国际社会相信回返是可行的。

人权和法治

62. 如上所述,波斯尼亚和黑塞哥维那可能的回返者评估访问的次数增加,这些访问没有发生事件,然而 1 月至 3 月之间与回返有关的暴力事件仍不断有报道。 1 月间,联合国警察工作队专员宣布对斯托拉茨警察局每一名警员作三个月的察看。这是因为去年 3 月至 12 月间斯托拉茨市区有 70 多件与回返有关的暴力和威吓事件,斯托拉茨警察完全没有适当反应,对此进行了大量审查之后而作出上述决定。北约组织空袭发生之后,斯普斯卡共和国,特别是普里耶多尔和莫德里查等地发生了一些攻击国际社会代表和少数民族回返者的事件。联合国警察工作队继续监测由于炸弹攻击特拉夫尼克地区波斯尼亚克族警员造成的伤亡而对县区警员进行的调查。 2 月间,特拉夫尼克一名波斯尼亚克族警员因所乘车辆中的爆炸物爆炸而受伤。这是继去年夏天发生的两起类似事件之后的第三次,该地区紧张加剧,特拉夫尼克的所有波斯尼亚克族警员都暂时移往附近的一个城市。

63. 司法和法律改革:自马德里和平执行委员会会议之后,本办事处继续着重于本地区司法改革的工作,强调需要有独立公正的司法。只有发展出法官完全以法律和事实为根据进行判决的独立公正制度才可能实行有效的司法改革方案。为此目的,本办事处正加紧努力,以便在司法甄选委员会法律草案提交联邦议会之前解决任何尚未解决的问题。提出拟议的法案方面已有重大进展,预计可在马德里所定 1999 年 6 月 30 日的时限之前向联邦议会提出。斯普斯卡共和国目前的政治局面限制了该实体的进展,但我的办事处继续努力以便制订同样的立法。

64. 按照马德里的任务规定,我正在最后制订全面司法改革战略,以便于六月提交和平执行委员会指导委员会。本办事处继续协调各国政府、国际组织和涉及司法改革的非政府组织,包括欧洲理事会和欧安组织对方案的执行。此外,本办事处还同波黑特派团司法制度评价方案建立有效的关系,并将继续利用该组织正在发展的专门知识和信息资料。

65. 我上一次报告指出,对于严重罪行,特别是与回返有关的暴力事件和其他有组织罪行的调查和起诉已作为今年的优先事项。为此目的,本办事处继续连同欧安组织,设法建立一个实体一级适当加强的检察官办事处。确保任命独立公正的检察官的立法草案正在拟订,以提交联邦议会审议。联邦检察官办事处法律修正案的一项立法草案正在审议之中,其中将涉及联邦一级检察官的权限、人员配置问题以及联邦检察官在县一级起诉和调查工作中的任务。

66. 培训检察官是本办事处以及若干涉及司法改革工作的执行机构的一项重要目标。欧洲理事会正在向法律学生和专业人员进行有关《欧洲人权公约》方面的培训。欧安组织将同全亚洲律师协会(ABA)/CEELI 和本办事处的反贪事务股协调,为检察官和警察举办有关复杂调查案件的培训。此外,欧安组织强调向专业人员提供法律材料的工作应予改善,特别着重于发行初版法律评注以及汇编波斯尼亚法。斯普斯卡共和国也开始了同样的方案,但由于目前的危机而暂停。计划将来再为斯普斯卡共和国进行立法和培训方面的改革。

67. 我很高兴看到最近实体间的司法合作加强,反映于萨拉热窝县一级法院撤销了所有指控,以及一名波斯尼亚塞族人 Miodrag Andric 宣判无罪释放。1998 年 5 月 20 日关于实体间司法合作的谅解备忘录有助于取得新的证据而成为 Andric 先生宣判无罪的基础。

68. 我深感关切地等待着斯普斯卡共和国最高法院对于兹沃尔尼克七项案件上诉作出的判决。1998 年 12 月 12 日,比耶利纳县级法院宣判了 Nedzad Hasic,Armo Harbas 和 Behudin Husic 的刑罚,分别为 20 、20 和 11 年监禁。我一直主张对于人权监察员所指出的有关侵犯兹沃尔尼克被告人权的事件必须有所补救。

69. 人权机构:我仍然极度关切波斯尼亚和黑塞哥维那当局没有能够确保执行人权分庭和人权监察员所作的各项决定和建议。特别是前南斯拉夫国防军成员购置公寓的与财产有关的案件;继续不遵守这些决定对于波斯尼亚和黑塞哥维那进入欧洲理事会将有不良影响。但其他一些领域有所进展,包括按照人权监察员办事处的

建议,调查 1997 年 2 月 10 日莫斯塔尔枪击伤亡事件追究责任的问题。此外,本报告所述期间内各人权机构与机构中政府代表之间的合作也有所加强。

70. 财产: 到一月底,联邦制订了重新拥有财产的有效赔偿制度。但作决定以及执行决定的速度仍然很慢,特别是私有财产。此外,为了保障索赔者之中特别脆弱群体的法律尚未作出修正,包括确保那些尚未有人索求的公寓用作人道主义目的的措施。基于上述原因,我于 4 月 1 日将索求公寓的时限再延长三个月。同联邦当局之间关于法律改革和实施的协商有所进展,提出索求的时限大概不会再度延长。

71. 斯普斯卡共和国难民和失所者事务部已安排了市区办事处来负责按照 1998 年 12 月通过的财产法收受和处置关于重新拥有财产的索求案件。多数市区已开始了索取财产的登记,但由于初期发生的问题进展十分缓慢。国际监测和干预的工作由于区域危机造成保安情况不良,外地人员欠缺而不能顺利进行;今后几个月需要加强努力提高执行水平。

72. 今后一段期间,本办事处将积极推动立法改革,以处理自冲突发生以来公寓和公有土地分配不当的问题,以及改进重新拥有财产的机制。

73. 教育:我深感关切的是,1998 年 5 月两个实体的教育部长所议定的审查教科书项目,从中小学教科书中删除有冒犯的内容的工作进展仍十分缓慢。部长们还没有同意指示专家就解决基本词汇方面的争执和删除一般冒犯性内容拟订准则。此外,部长之间关于如何解决历史和其他“民族”主题的教学内容方面歧见的进展十分缓慢。尽管不断进行讨论,萨拉热窝教育当局尚未承诺在新的学年开始之前从所有学校的教科书中除去经判定为助长种族仇恨和不容忍的内容。同时,本办事处继续支持教科文组织、欧洲理事会、世界银行和其他方面的工作,通过财政、政府和所有各级教育课程内容的方案来改革教育制度。

74. 公民社会:本办事处继续支持各项倡议,推动为非政府组织和基金会建立一个法律框架,以利于在波斯尼亚和黑塞哥维那发展可持续的公民社会。地方非政府组织和国际专家起草的新《社团和基金会法》的工作已最后完成,但同当局就通过

这项立法进行的谈判却没有任何进展。

75. 经济和社会权利:我仍然关注有报道称:在经济社会权利方面、各种理由、包括政治和种族理由,持续存在歧视现象。这种行为剥夺了大量人口最基本的生存手段。为制定一项连贯战略,防止并消除经济和社会权利领域的歧视及其它侵犯人权行为,本办事处成立了经济及社会权利协调组,其中包括有关的国家和国际组织与机构。协调组除其它许多重要问题外,正在审议以何种方法处理就业歧视的问题。协调组还设法鼓励参与制定经济及社会政策者、以及捐助者和投资者重视上述领域存在的歧视,并找出办法,在制订及实施其方案方面防止并制裁此类行为。

76. 同前南问题国际法庭之间的合作:1 月间,稳定部队试图在复查拘捕一名受到前南问题国际法庭公开指控的波斯尼亚塞族人,结果导致该人被击毙。在此次试图进行拘捕后,发生了针对国际社会人员的严重暴力事件,这是稳定部队 12 月拘捕一名波斯尼亚塞族人后一个月多一点的时间里,第二次发生此类袭击国际社会成员的暴力行为。

77. 失踪人员和挖掘遗骸工作:在本报告所述期间,本办事处致力于为下一个挖掘遗骸期做准备,各方在确定即将进行挖掘遗骸的场址方面又有进展。可是,我极为关注的是,各方根本未能在失踪人员工作组范围内就下落不明的受押人员的命运及更广意义上的失踪人员问题交换信息。

78. 改组警察:改组警察的活动重点是在联邦及斯普斯卡共和国招募及培训少数族裔警官。在泽尼察—多博伊县,99 名克族警官完成了过渡培训,准备奔赴该县少数族裔地区任职。在萨拉热窝,联邦警方官员和波黑特派团确定了第一期 107 名少数族裔人选,其中半数为女性、七成属塞族,送往联邦警官学校受训。波黑特派团一直在指导该设施的修葺工作,多族裔的教员将向新生教授经警察工作队核可的培训课程。第 10 县(利夫诺)的内务部当局拒不提名克族人选入学,在第 8 县(柳布什基),官员收回了原先提名的克族人选,理由是教育警察属县级管辖范围。 3 月中旬,波斯尼亚克族联邦副部长莱乌塔尔遭汽车炸弹袭击,遇刺身亡,这进一步限制了克族参与

联邦一级及县一级的警察机构。

79. 在斯普斯卡共和国,内务部官员第一次交出了近8 000名现役警官的名单。该部官员还在巴尼亚卢卡确定了一处场地,用于新建斯普斯卡共和国警官学校。波黑特派团向斯普斯卡共和国内务部转递了一份 250 名少数族裔人选名单,供审查选用;其中一成为女性。

80. 在 3 月份,我行使了波恩会议赋予我的权力,宣布警察工作队选择程序优先于当地若干行政及法律规定;这些规定的直接结果是延缓或阻碍少数族裔警察的招募工作。

81. 边境事务:本办事处起草了《国家边境事务法》工作稿,并提交德国内务部独立审查。 2 月份,本办事处将国家边境事务项目提交和委会指导委员会及布鲁塞尔的一次捐助者会议筹备会。本办事处及波黑特派团继续为边境事务项目作技术筹备,并为尚未成立的部队制定了培训课程、组织图表及部署时间表。 3 月初,塞族方面抵制共同机构,阻碍了政治方面的进展。

82. 行动自由:本办事处同县一级、联邦及斯普斯卡共和国的内务部机构进行了广泛协商,准备启动《统一驾驶证》倡议。该文件政治上将是中立的,没有政治内含,符合欧盟的标准。

本办事处发挥领导作用,促成联邦及斯普斯卡共和国的车辆保险代表就认可斯普斯卡共和国公司发放“绿卡”保险证一事进行谈判。斯普斯卡共和国的司机无法取得绿卡,这严重限制了他们在欧洲自由旅行的能力。本办事处规定 5 月 31 日为解决该问题的最后期限。

经济改革和重建

83. 北约的轰炸对斯普斯卡共和国经济所产生的影响:在编写本报告时,还不可能明确评估北约的轰炸将对斯普斯卡共和国的经济将产生什么影响。斯普斯卡共和国政府消息人士警告说,如果继续轰炸下去,将失去很多工作。本办事处得到证实,同

南联盟的进出口已急剧下降。由于斯普斯卡共和国的出口货物有很大部分是运往南联盟,生产下降将有可能损失工作。进口减少也对政府预算产生了潜在影响。不过,由于斯普斯卡共和国不对南联盟的进口品征收关税(只收 1 %的管理费),这方面的影响并不大。最后,应当指出的是,南斯拉夫政府作战势必导致南斯拉夫第纳尔贬值,这对个人收入会产生严重的不利影响,因为斯普斯卡共和国仍普遍使用第纳尔。

84. 当今政治局势对波黑经济所产生的影响:面对当今的政治局势,对波黑的捐助承诺并未动摇。执行中的项目仍在继续进行,不过在斯普斯卡共和国,由于旅行受到限制和各国际办事处已经关闭,执行的速度可能放慢。尽管新项目尚未严重拖延,由于 3 月初斯普斯卡共和国发生了事端(将波普拉申总统撤职和撤销布尔奇科裁决)以及联邦内务部长去世后克罗地亚暂停付款,很多改革倡议和谈判实际上已陷入停滞状态。如果不改变这一局面,将对捐助援助产生破坏性影响。

85. 重建:本办事处需要继续注意与促进行动自由有关的基础设施问题。继续稳步推动重建努力,正在全国各地执行主要是运输、能源、供水和住房部门的重大项目。维修供水系统的工作主要集中在较小的城镇和村庄。

86. 已开始在格拉代什卡和布罗德重建桥梁。由欧共体资助的格拉代什卡桥可望在 6 月中旬前后关闭重建。目前正在开展排雷活动。在格拉代什卡大桥关闭重建时,设在诺维的边界过境点将作为第一类边界过境点开放,成为波黑的另一个入口。预计将在 6 个月内开始重建格拉代什卡大桥。由美援署在布罗德资助的桥梁已于 2 月初关闭修建,预计将在 2000 年 5 月通车。

87. 然而,政治局势不明朗和对南斯拉夫的攻击造成斯普斯卡共和国境内(例如布雷科)的很多项目进展速度放慢。应当指出的是,正当项目通常为夏季的重建阶段作准备时,国际社会却没有进驻斯普斯卡共和国,这对斯普斯卡共和国在 1999 年坚持下去的能力预计会产生不利的影响。在本报告所述期间,斯普斯卡共和国占所有重建努力的四分之一,但是,由于上述新项目筹备和签订工作的拖延,这一份额可能会缩小。

改革公用事业和执行附件 9

88. 电力:根据现有的三个电力局在 1998 年 11 月 3 日签署的协定(“协定”),建立联合电力协调中心(中心)的工作取得了重大进展。已选定萨拉热窝(波法利茨)的 Energoinvest 大楼作为设立中心的地点,中心是作为由电力局设立的商业协会注册的。其章程、规则手册和人力需求由联合电力协调中心董事会负责编制及核准。由于在 1999 年 3 月 31 日之前已完成了《协定》第一阶段的任务,世界银行已为第二个电力重建项目释放资金。在中心刚成立时,有些职能不能全面运作,对此已有认识。这主要是因为没有实施 SCADA 制度和逐步恢复 400 千瓦的传输系统。

89. 铁路:《波黑联邦铁路组织法草案》尚待通过。在本办事处的协助下,已对该项法律草案进行了订正,目前仍在讨论中。为修订该项法律还专门设立了一个委员会。委员会的任务是提供一个工作版本给联邦交通运输部,供联邦政府和联邦议会采取进一步行动。最近在同我的工作人员开会后清楚地看出,联邦中的两个伙伴之间未解决的主要问题在于只建立一个铁路基础设施公司,而不是象目前这样,在联邦内有两个公司。希望这一问题能够在即将举行的联邦会议上得到解决。与此同时,在本办事处的协助下,已在两实体的铁路公司之间建立了合作关系。实体之间已就现有的全部车辆达成了一项协定,但有待在国际铁路联盟(铁路联盟)监督下开出清单。

波黑联合公用铁路公司做了一些有效的工作,特别是它制定的一个项目正在欧洲投资银行审议。该公司还将其规约定稿。不过,公司的注册问题尚未解决,这显然妨碍它开展活动。已经认识到有必要制定新的立法,使公用铁路公司根据附件 9 的规定注册并为此起草草案。然而,由于斯普斯卡共和国的政治局势不明朗,使得公用事业公司委员会不能运作,从而无法达成最后解决办法,1999 年最初几个月提交委员会的工作方案也被拖延。已对公司的规约草案进行了修订,目前正在进一步审查。

90. 电信:自从 1998 年 12 月本办事处对重建实体间电话线路进行干预之后,电信领域的发展令人鼓舞。目前实体间已有 600 多条线路可供使用。 1999 年 2 月 18

日,部长理事会任命了第一批人选(三名全时成员,三名非全时成员中的两名)担任电信监管机构管理委员会成员。不过在起草本报告时,情况尚不容许电信机构开展活动。目前正在波黑加紧制定编号计划,在下一个报告所述期间,编号计划可望就绪。

91. 邮政:实体间的信件交换没有间断,仍在继续进行。在荷兰政府提供的一名专家的协助下,已经完成了一项新的国家一级邮政法草案的起草工作。各当事方将在4月份在万国邮政联盟总部伯尔尼讨论这份草稿。与各方的讨论一直在持续进行,以落实重建该部门急需的资金。

宏观经济改革和转型

92. 经济工作队:经济工作队仍然是寻找捐助方并指导捐助方确定经济援助目标和设置经援条件的中心机构。最近,经济工作队成员审查并核准了本办事处为1999年捐助者会议确定的条件。其中包括在少数民族回返方面取得令人满意的进展;实施财产法;根据部长理事会的决定全面实施波黑关税法和征收额外关税;由各实体执行一项关于付款局的清算和改革计划;使私有化进程取得进一步进展,特别是使所有的私有化机构全面运作和统一合并实体法和框架法以及实施其各项条款;通过有关立法,向公共电视提供资金,这是各实体的责任。

93. 可兑换马尔卡:可兑换马尔卡继续为广大的公众所接受。南斯拉夫第纳尔和克罗地亚库纳的贬值使人们相信应当保留该地区最稳定的货币可兑换马尔卡。从1999年4月1日起,可兑换马尔卡可以在三个欧洲国家的四家大银行——奥地利的奥地利银行和Raiffeisen中央银行德国的德累斯登银行和瑞士的瑞士信贷银行——自由买卖。最近的舆论调查表明,在巴尼亚卢卡被调查者中,有86%的人说,与库纳或南斯拉夫第纳尔相比,他们更相信可兑换马尔卡。利夫诺的绝大多数人也是这么说,利夫诺是黑塞哥维那地区对库纳有情感的一个城市。在斯普斯卡共和国的所有货币储备中,可兑换马尔卡和南斯拉夫第纳尔数额相等。而且,该实体内纳税所用的可兑换马尔卡和第纳尔数额也相等。政府支付员工的养恤金和薪金也是可兑换马尔

卡和第纳尔各半。

94. 付款局:这一领域的改革由国际咨询小组(咨询小组)领导,由各主要国际组织和捐助者,包括本办事处,的代表参加。咨询小组与各地方当局就关于在 2000 年 12 月以前从波黑付款系统内撤除和取消付款局的战略达成协议。付款局目前的任务将转交给各适当的机构。各付款局(联邦为 ZPP 和 ZAP,斯普斯卡共和国为 SPP)是沿用前南斯拉夫的社会记帐事务处而来的。这些付款局对国内所有付款和现金存款具有垄断性的管制。这个垄断地位以及各付款局收取的不透明和十分高的手续费使私人企业面临十分的大风险并阻碍建立一个强大的商业银行部门。联邦和斯普斯卡共和国都将设立一个政府管理局,以监督各付款局的撤除和最后清算过程。付款局的职务将转移给各商业银行和政府机构。这一过渡将顺利进行。

95. 海关和贸易:本办事处在波斯尼亚和黑塞哥维那建立一个单一的经济空间方面取得相当大的进展。在部长会议于 1 月通过若干海关政策法的附则后,现在已制定了海关立法结构的最重要的部分。作为充分执行各项海关法的主要步骤,该两个实体同意在国家一级上以额外的进口税取代各项非法的关税。在这两个实体不能就如何保护国内工业的问题达成协议的情况下,这是一个困难的问题。最后一个步骤将是取消对克罗地亚和南斯拉夫进口给予优惠关税的待遇。预计部长会议即将对废除这些待遇和充分执行海关法的问题作出决定。为进一步正常化和鼓励对外贸易,对波斯尼亚和黑塞哥维那和克罗地亚之间的一项贸易协定已开始进行初步的工作。一个由波黑主席团指派的三人代表团已对萨格勒布进行了第一次访问,谈判由此开始。在去年 8 月缔结部长协定后,关于协调间接税的工作组也取得好的进展。有统一的销售税和货物税将大大减少逃税并将消除波黑内部贸易的各种障碍。

96. 私有化:本办事处仍决心协助和加速私有化过程,以促进私人部门所带领的经济增长。应当指出的是我在 1998 年 7 月实施波黑企业法和银行私有化框架法,以确保有一个公平和透明的过程并使流离失所者和难民能参与而不受到任何歧视。但是,我对流离失所者和难民在参与方面所得到的注意不够仍十分关切。

97. 联邦的私有化法律已在 1999 年初修订,以使其符合框架法。所作修订是在公民收到凭单基准日期(1991 年)方面。为使各项法律充分符合框架法和消除不协调的地方还需要作进一步的修订。目前正在讨论对斯普斯卡共和国立法可能进行的修订。

98. 我设立了一个独立的私有化监督委员会以监督私有化过程是否符合《和平协定》和框架法。同时,委员会也负责就与私有化有关的事项向我提供专家咨询意见。我已任命三位极为资深和有经验的人士,由荷兰、瑞典和美国三国政府提供财政支助。委员会于 1999 年 1 月召开了第一次会议。

99. 另一个促进过渡到市场经济的重要法定机构就是证券委员会。联邦政府任命了四个资深专员,而我根据联邦法对证券委员会任命了第五个国际成员。联邦证券委员会将于 1999 年 4 月成立。

100. 反舞弊:关于反舞弊的工作正在取得重大进展。1998 年 12 月在德国和奥地利与这两个实体的法官、检察官和警察举行一系列研讨会中的第一次,研讨会着重介绍西方采用反贪污工作队概念的有成效的调查和检察制度,会后便在计划举行类似的会议。指导委员会核可了本办事处反贪污股的综合反贪污战略。该战略包括经济、立法和司法、警察和体制改革的要素。该战略使用四个支柱——消除机会、透明性和报告、控制和惩罚以及教育——以便提供各种必要的工具来鉴别、拟订和执行政府结构和程序方面的改革,从而消除或大大减少各种贪污活动和提高公众的意识。

101. 统计:在各共同机构的结构范围内,1998 年 8 月根据部长会议的决定并在国际社会和本办事处的强烈支助下设立的波黑统计研究所现已充分运作。由波黑三个成员的代表组成的管理机构正在日益进行合作,以期统一全国综合数据。第一份统计公报于 1999 年 3 月发表。该公报载有关于诸如农业、林业、建筑、教育、运输和通信各主要部门的总合数据。第二份公报载有关于就业和工资的数据,这传统上是十分重要的指标,这份公报已最后定稿并即将分发。第三份公报正在编制中,将载

有关于同一主题的总合数字和关于平均价格的部分资料。此外,第四份统计公报计划于 1999 年 6 月出版,将载有关于工业的最新数据。

102. 农业:本办事处负责主持农业工作队,其任务是使国际社会和各地方当局对农业部门的长期重建和发展取得协调。它有两个部分。由各主要国际组织的成员和该两个实体的农业部长组成的指导委员会,审查农业方面的工作。开放论坛征求与农业部门有关的国际社会成员的意见。

103. 莫斯塔尔:1998 年最后一季度在莫斯塔尔机场成功重新开展业务之后,我的仲裁决定被下令延长六个月,在 1999 年 8 月之前将港口管理局转让给莫斯塔尔市联合管理局。目前正在进行或正在筹备值 590 万美元的重建和重新装备项目,应可确保机场长期盈利。

104. 民用航空:《民用航空法》草案于 1998 年 11 月 17 日第二次提交给部长会议。迄今尚未采取重大行动通过这项法案。

105. 稳定部队指挥官授权波斯尼亚和黑塞哥维那(波黑)民用航空局(民航局)负责管理波黑上层空域(飞行高度层 330 至 450 之间)。亟需制定出一个由民航局管制这一空域的计划,因为民航局迫切需要获取收益,而如无此一计划,则欧管即无法分配以前已征收的和目前应收的越界飞行税。不能解决提供空中交通管制的协议问题也对波黑加入欧洲民航会议的能力产生不利的影响。

106. 欧洲联盟委员会已保证向国际民用航空组织(民航组织)所开展的一个项目提供资金。波黑民航局于 1998 年 12 月同意这一项目,目的是改进民航局的组织、管理和能力,并修订《民用航空总计划》。

107. 1999 年 2 月,在本办事处以及稳定部队的敦促下,波黑民航局签发了紧急运输重建项目——空中导航部分(BP12)招标书。这个项目包括欧洲复兴开发银行提供的一笔 320 万美元的贷款,并且将包括图兹拉、莫斯塔尔和奥马尔斯卡等地急需的导航辅助设备。

108. 在 1999 年 3 月 24 日该空域关闭之前,空中货运和客运交通量增加很迅

速。在 1999 年 1 月,联盟内的客运交通比 1998 年同期增长了 28%。虽然后来重新开放了一些空中走廊供民航使用,但关闭空域对波黑境内的民航造成了不利影响,其程度迄今尚无法确定。

109. 各航空公司继续增加在萨拉热窝国际机场的服务。重建候机大楼以及安装新型机场照明设备的工程仍在继续。

110. 图兹拉机场目前已无商业空运服务。但图兹拉波德里涅·卡通政府于 1999 年 1 月要求由美国一家公司对机场的基础结构作一次研究。进行这一研究的目的是改善该机场的营运能力。

111. 巴尼亚卢卡机场最近设立了一个候机楼管理区。此外也已经开始为机场建造一个新的检修场地。这个项目由欧洲联盟委员会提供资金。 SATAIR 是第一家把总部设在斯普斯卡共和国的航空公司,它继续从事定期飞行业务。一家新航空公司--斯普斯卡航空(Air Srpska)——已开始定期飞行业务。

112. 在莫斯塔尔机场,基础设施和重建的项目正在按计划进行。机场照明项目预计将于 1999 年 8 月完成,它将每天 24 小时提供照明。新的空中交通控制塔已进入最后设计阶段。欧洲联盟委员会和荷兰政府已为 1999 年全面改善该机场提供总共 590 万美元的资金。莫斯塔尔机场的财务状况仍继续令人严重关切。莫斯塔尔机场临时管理局的累计债务已达约 125 000 德国马克。由于该机场目前是大量赤字运作,因而在今后几个月中,此一债务将会增加。我于 3 月份将临时管理局的任期延长到 1999 年 9 月 16 日。

113. 军事事项: 我们一直继续努力改进实体武装部队的专业化程度。本办事处、稳定部队和欧安组织在这一方面愉快合作。此外还取得了一些进展,不过其速度不如预期的迅速。科索沃的目前事态使所有军事事项的进展速度减缓,许多其他方面也是如此,但斯普斯卡共和国军在面临强硬派的强大压力情况下所显示出的克制,给人留下了很深的印象,表明存在着一定程度的可喜的军队专业作风。

114. 排雷:在波斯尼亚和黑塞哥维那排雷方面继续取得进展,主要是在斯洛文尼

亚信托基金方面。该基金设立于 1998 年 3 月,目前已成为今后几年资助排雷和援助受害人的主要来源。现在正鼓励各捐助方通过斯洛文尼亚信托基金捐款,以便使美国政府提出的“使钱翻一番”的计划发挥最大收益。它们的目标是在 1999 年 12 月第一个星期筹集到 1 400 万美元。至今基金帐面上已有 170 万美元,而且各捐助方还另外认捐了 740 万美元。各捐助方通过基金提供捐款时指明的主要用途保持不变,因此,使用这一渠道有百利而无一害。目前仍在继续加强各排雷行动中心和排雷委员会的状况和效率。

115. 在南部不受季节性坏天气影响的地区进行了有限的排雷活动。实体武装部队各小组直到 4 月 19 日才开始充分开展行动。联合军事委员会(联合军委会)对它们规定了今年须清理 200 万平方米的高指标。1999 年 1 月至 3 月期间已探明并清除地雷的总面积为 248 234 平方米。其中包括清理了 189 幢房屋并销毁了 184 枚地雷。红十字委员会/儿童基金会继续实施防雷培训方案。目前的基本趋势是,地雷爆炸事件正在减少,但不幸的是,在此期间有 6 人(包括一名儿童)被炸死,另有 5 人(包括一名儿童)被炸伤。
